

## ORIENTAMENTO, ASCOLTO, ISTITUZIONI

Orientation, listening, public organizations  
Accueil, centre d'écoute, institutions

Помощь, полезные советы, инстанции

توجيه, مركز استقبال, مرصد, منشآت حكومية

- COORDINAMENTO SERVIZI "PORTA APERTA"**  
Via Varese, 25  
031.267010  
porta.aperta@caritascomo.it  
lunedì, mercoledì, venerdì 9.00 - 12.00  
Accesso libero  
**Orientamento ai servizi**
- CENTRO PER L'IMPIEGO**  
Via Borgovico, 163 O/P  
031.825.5700 (Opzione 1, poi opzione 2, infine opzione 3)  
cpicomo@provincia.como.it  
solo su appuntamento  
**Orientamento al lavoro**
- SERVIZIO PROVINCIALE COLLOCAMENTO MIRATO DISABILI**  
Via Volta, 44  
031.230750  
**Orientamento al lavoro persona con invalidità**
- PATRONATO ACLI**  
Via Brambilla, 35  
031.3312713 - Fax 031.3312750  
como@patronato.acli.it  
lunedì, martedì e venerdì 8.30 - 13.00  
mercoledì 8.30 - 17.30 (giornata del cittadino)  
giovedì 8.30 - 13.00 / 14.30 - 19.30  
**Supporto su problematiche immigrati, consulenza legale, previdenziale/assistenziale/fiscale, diritto del lavoro.**  
Necessaria prenotazione
- ANOLF CISL**  
Via Brambilla, 24  
031.296200  
da lunedì a venerdì dalle 9.00 - 12.30 / 14.30 - 18.30  
**Consulenza e orientamento ai servizi, consulenza giuridica, gestione pratiche Permessi di Soggiorno**  
Necessaria prenotazione
- CLAS CGIL**  
Via Italia Libera, 23  
Per informazione e appuntamenti telefonare a 031.239365 oppure 031.239366  
lunedì 14.00 - 18.00  
martedì 8.30 - 13.00 e 15.00 - 18.00,  
mercoledì 8.30 - 15.30  
giovedì Solo su appuntamento 15.00 - 18.00.
- QUESTURA**  
Ufficio Immigrazione  
Viale Roosevelt, 7  
031.3171  
lunedì, mercoledì, venerdì 8.00 - 13.30  
martedì e giovedì 8.00 - 13.30 / 14.30 - 17.00  
**Rilascio/rinnovi permessi di breve e lungo periodo, richieste di riconoscimento status di rifugiato politico**  
Ufficio Relazioni con il Pubblico  
Viale Roosevelt, 7  
031.317599-513  
urp.quest.co@pecps.poliziadistato.it  
da lunedì a sabato 9.00 - 12.30
- PREFETTURA**  
Sportello unico immigrazione  
Via Volta, 50  
031.317657 - 031.317636  
Fax. 031.317812  
lunedì, mercoledì e venerdì 9.00 - 13.00
- CENTRO AIUTO ALLA VITA**  
c/o Centro pastorale V.le Battisti, 8  
031.279322  
Colloqui: martedì, giovedì: 15.00 - 18.00 su appuntamento  
**Orientamento, accompagnamento donne in stato in difficoltà**
- CPIA - CENTRO PROVINCIALE PER L'ISTRUZIONE DEGLI ADULTI**  
Via Lucini, 3 - terzo piano  
031.305450  
comm154001@istruzione.it  
**Corsi di italiano per adulti**
- CENTRO DI ASCOLTO CARITAS "DON RENZO BERETTA"**  
Via Don Guanella, 13  
031.3370222  
cdacom@caritascomo.it  
lunedì 15.00 - 18.00; mercoledì e sabato: 9.00 - 12.00  
**Consulenza a persone residenti sia singole che nuclei familiari**
- COMUNE DI COMO - SERVIZI SOCIALI**  
Via Vittorio Emanuele, 93  
Accesso tramite n. di telefono 800 17 77 16  
L'assistente sociale risponde dal lunedì al giovedì dalle 9.00 alle 11.00.
- OSSERVATORIO GIURIDICO PER I DIRITTI DEI MIGRANTI**  
Centro Civico Comunale di Via Grandi, 21  
Solo su appuntamento  
351.9270770
- CENTRO DIURNO "L'INCONTRO"**  
Via Giovio, 42  
lunedì 9.30 - 12.30 / 13.30 - 16.30  
mercoledì 14.00 - 18.00  
venerdì 9.30 - 12.30 / 13.30 - 16.30
- CROCE ROSSA ITALIANA**  
Via Italia Libera  
mercoledì 18.30 - 19.30 o il sabato su appuntamento  
Per gli appuntamenti telefonare in sede allo 031.262262  
oppure scrivere a como.sociale@lombardia.cri.it  
**Orientamento sportello sociale/ascolto**

## MANGIARE

Meals

Проживание

Manger

الطعام

- MENSA DIURNA FERIALE CASA VINCENZIANA ONLUS**  
Via Tatti, 7  
da lunedì a sabato 11.00-12.30  
Accesso tramite "Porta Aperta"
- MENSA DIURNA CARITAS + VINCENZIANI**  
c/o Casa Nazareth  
Via Don Guanella, 12  
Tutti i giorni 11.30 - 12.30  
Accesso tramite "Porta Aperta"
- MENSA SERALE ASSOCIAZIONE INCROCI**  
c/o Casa Nazareth  
Via Don Guanella, 12  
Tutte le sere 19.00 - 20.00  
Accesso tramite "Porta Aperta"

## DORMIRE

Sleeping

Проживание

Dormir

غرفة النوم

- DORMITORIO ANNUALE DELLA CITTÀ DI COMO "CENTRO DI ACCOGLIENZA NOTTURNO"**  
Via Napoleona, 34  
031.267010  
Accesso tramite "Porta Aperta"
- EMERGENZA FREDDO-BORGOVICO**  
Via Borgovico, 171  
031.267010 - 335.6550483  
Accesso tramite "Porta Aperta"  
**Apertura SOLO invernale**
- PICCOLA CASA FEDERICO OZANAM**  
Via Cosenz, 14 (angolo Via Leoni)  
031.240710  
**Casa di accoglienza per uomini**  
Accesso tramite:  
1 Servizi Sociali  
2 "Porta Aperta"  
3 Domanda spontanea.
- CASA ALBERGO "CA MERLATA" VIA DOMENICO PINO. 6**  
Accesso previo colloquio telefonando allo 031.505398  
camerlata@aclicom.it  
**Accoglienza per lavoratori immigrati italiani e stranieri**
- ACISJF- CASA DELLA GIOVANE**  
Via Borgovico, 182  
031.574390  
Fax 031.573540  
casadellagiovane@libero.it  
Accesso previo colloquio  
**Accoglienza donne**
- AMALAWA - HOMING SOCIALE E OSPITALITÀ**  
Via Catenazzi, 20 - Ponte Chiasso (CO)  
031.2741590 - mail: amalawa@symplokecoop.it  
Accesso previo colloquio  
**Accoglienza donne**
- TETTO DELLA CARITÀ - OPERA DON GUANELLA**  
Via Tommaso Grossi, 18  
031.296756  
**Accoglienza uomini**  
Accesso tramite "Servizi Sociali"

## LAVARSI

Washing

Гигиена

Se laver

حمام

- BAGNI PUBBLICI**  
Via Sirtori, Como  
lunedì e mercoledì 8.30 - 10.30, martedì 16.00 - 20.00,  
giovedì e venerdì 16.00 - 19.00, sabato 8.00 - 16.00  
Chi non potesse provvedere a pagarsi il buono può rivolgersi al servizio Porta Aperta negli orari di apertura.
- Piazzale Anna Frank - Ponte Chiasso**  
da martedì al sabato 9.00 - 11.00; 14.30 - 16.30  
Chi non potesse provvedere a pagarsi il buono può rivolgersi al servizio Porta Aperta.

## CURARSI

Health

Медобслуживание

Se soigner

مستوصف

- AMBULATORIO "CASA SANTA LUISA"**  
Via Rezia, 5  
Ambulatorio infermieristico  
lunedì - mercoledì - venerdì 9.00 - 11.00  
Accesso tramite "Porta Aperta"
- SERT E NOA**  
Via Carso, 88  
22100 Como  
Segreteria +39 031.585.8258 / 031.585.8231  
Fax: +39 031.525.415  
E-mail: sert.como@asst-lariana.it  
Dal lunedì al venerdì 7.30 - 16.30  
sabato 7.30 - 12.00
- CPS (CENTRO PSICO-SOCIALE)**  
Via Napoleona, 60 (Ex-ospedale S. Anna)  
Su appuntamento telefonando allo 031.5855007  
**Assistenza salute mentale**
- OSPEDALE VALDUCE**  
Via Dante Alighieri, 11  
031.324111 (centralino)  
**Pronto Soccorso**

## VESTIRSI

Dressing

Одежда

S'habiller

ملابس

- ASS. SAN VINCENZO DE PAOLI e COMO ACCOGLIE**  
c/o Casa Nazareth  
Via Don Guanella, 12  
**Vestiaro maschile**  
Accesso tramite "Porta Aperta"
- NEGOZIO USATO SOLIDALE**  
Via Morazzone, 17  
Da martedì a sabato 9.30 - 12.30 / 15.00 - 18.00

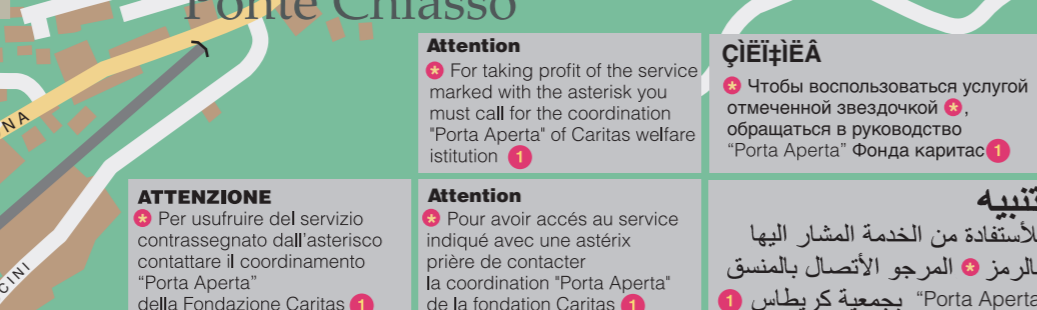
**Attention**  
For taking profit of the service marked with the asterisk you must call for the coordination "Porta Aperta" of Caritas welfare institution

**çîîîîîîîî**  
Чтобы воспользоваться услугой отмеченной звездочкой, обращайтесь в руководство "Porta Aperta" Фонда каритас

**تنبیه**  
للاستفادة من الخدمة المشار اليها بالرمز \* المرجو الاتصال بالمنسق بجمعية كريطاس "Porta Aperta"

**ATTENZIONE**  
Per usufruire del servizio contrassegnato dall'asterisk contattare il coordinamento "Porta Aperta" della Fondazione Caritas

**Attention**  
Pour avoir accès au service indiqué avec une asterisk prière de contacter la coordination "Porta Aperta" de la fondation Caritas



الخريطة الجغرافية للخدمات الاجتماعية  
 الجغرافية للخدمات الاجتماعية  
 карта для нужд социальных  
 ИММИГРАЦИОННОЙ СЛУЖБЫ  
 SERVIZIO GUARDAROVA  
 Via Murazzo  
 Tessera rilasciata dal Centro di Ascolto di Cantù  
 031.716865 Via, Matteotti, 22 Cantù

GUIDE-AUX-SERVICES-D'ACCUEIL  
 POUR-LES-PERSONNES  
 QUI-ONT-BESOIN-D'AIDE  
 IN STATE OF NECESSITY  
 SERVICES FOR PEOPLE  
 GUIDE-LINE TO RECEPTION'S

GUIDA AI SERVIZI DI ACCOGLIENZA  
 ALLE PERSONE IN STATO DI BISOGNO

COMO - ERBA - CANTÙ



Terza edizione

Tomaso Baj



Realizzata nell'ambito del progetto  
 #FormareperAgire #AgireperFormare  
 finanziato da Regione Lombardia

**VESTIRSI**  
 Dressing  
 Одежда  
 S'habiller  
 ملابس

**DORMIRE**  
 Sleeping  
 Проживание  
 Dormir  
 غرفة النوم

- SERVIZIO GUARDAROVA**  
Via Murazzo  
Tessera rilasciata dal Centro di Ascolto di Cantù  
031.716865 Via, Matteotti, 22 Cantù
- CASA NOEMI**  
Via Oberdan 15, Arosio  
Accesso tramite contatto tra Servizio Sociale e Centri D'Ascolto  
*Appartamento ad alloggi temporanei*
- CASA D'ACCOGLIENZA ANGELO DELLA MISERICORDIA**  
031.747441 Via Santo Stefano 49, Mariano Comense  
*Appartamento ad alloggi temporanei - comunità utenza mista*
- CASA DI PRIMA ACCOGLIENZA GIANNA BERETTA MOLLA**  
031.744578 Via Garibaldi 26, Mariano Comense  
lunedì - mercoledì - venerdì 9.45 - 11.45  
*Appartamento ad alloggi temporanei per donne sole o con minori*

**LAVARSI**  
 Washing  
 Гигиена  
 Se laver  
 حمام

**MANGIARE**  
 Meals  
 Проживание  
 Manger  
 الطعام

- ASSOCIAZIONE INCONTRI - MENSA DI SOLIDARIETÀ**  
Via Cimarosa 3, Cantù  
Colazione (tutti i giorni dell'anno): 7.45 - 8.30  
Mensa serale (tutti i giorni dell'anno): 19.00 - 20.00
- SERVIZIO DI PROSSIMITÀ ALIMENTARE**  
P.zza S. Teodoro Cantù  
venerdì ore 14.30 - 17.00; sabato ore 14.30 - 17.00  
*Distribuzione pacchi alimentari*  
Tessera rilasciata dal Centro di Ascolto di Cantù - 031.716865  
Via Matteotti 22, Cantù

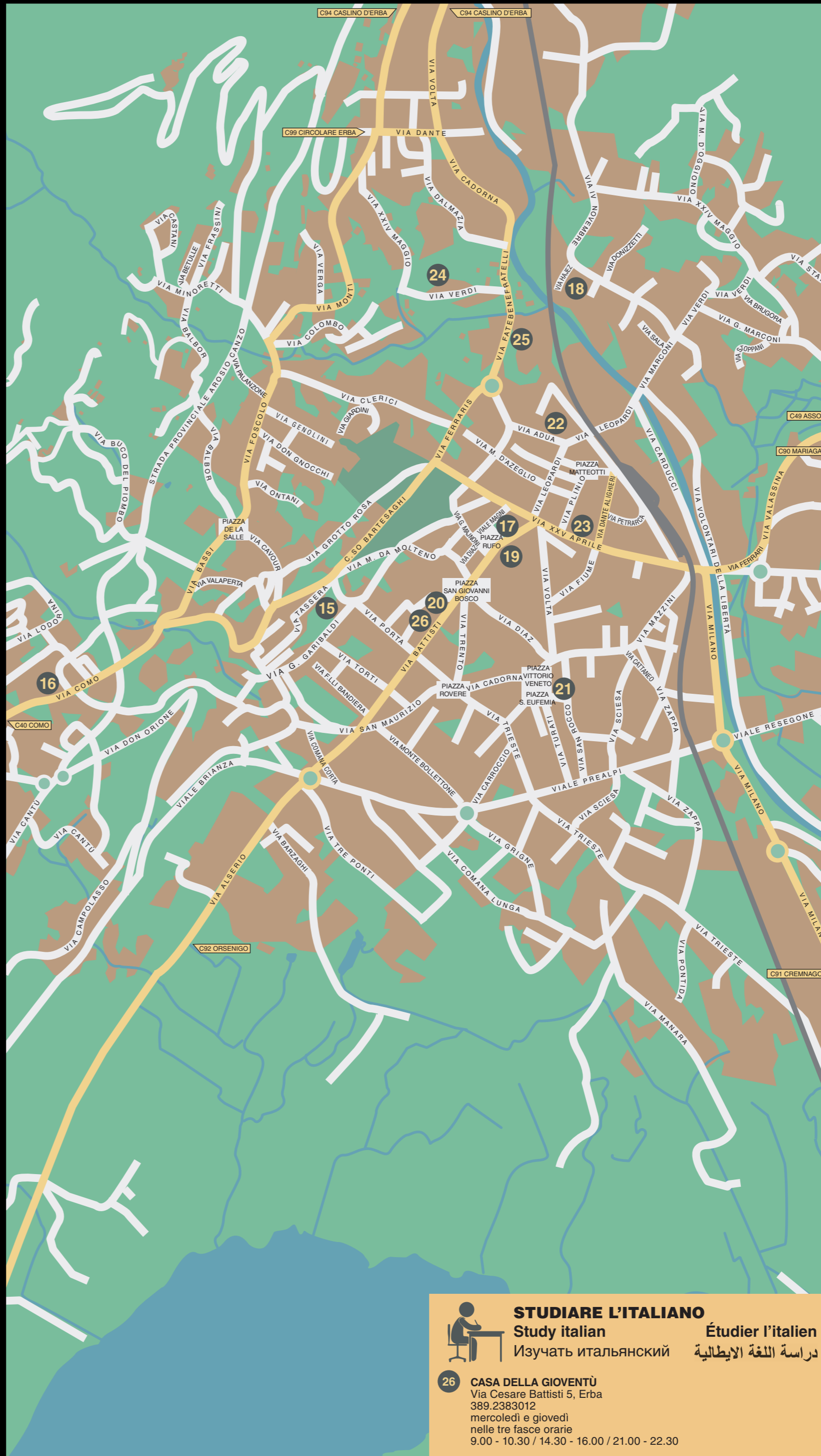
**CURARSI**  
 Health  
 Медобслуживание  
 Se soigner  
 مستوصف

- CONSULTORIO ASL**  
Viale Madonna, 10 - Cantù  
Tel. +39 031.706595 / +39 031.7073033  
E-mail: consultorio.cantu@asst-lariana.it  
lunedì - martedì - mercoledì 8.30 - 12.30;  
giovedì 8.30 - 11.30 / 13.30 - 16.00;  
venerdì 8.30 - 10.00  
*Informazioni, consulenza e assistenza sanitaria, psicologica e sociale*
- SER.T. - NOA**  
031.755418 Via Cesare Battisti 38, Mariano Comense  
sert.mariano@asst-lariana.it  
*Assistenza tossicodipendenze e alcoolipendenze*
- PSICHIATRIA CPS**  
Tel. 031.755401  
Via Cesare Battisti 34 - Mariano Comense
- AZIENDA OSPEDALIERA SANT'ANNA**  
031.799443 Via Domea 4, Cantù  
Pronto soccorso



**ORIENTAMENTO, ASCOLTO, ISTITUZIONI**  
 Orientation, listening, public organizations  
 Accueil, centre d'écoute, institutions  
 Помощь, полезные советы, инстанции  
 توجيه, مركز استقبال, مرصد, منشآت حكومية

- CENTRO DI ASCOLTO**  
031.716865 Via Matteotti 22, Cantù  
**ACCESSO SOLO TRAMITE APPUNTAMENTO**
- AROSIO**  
375.594.34.57 Via S. Giovanni Bosco 2, Arosio  
primo e terzo venerdì del mese dalle ore 10.00 alle ore 12.00
- CARUGO**  
**ACCESSO SOLO TRAMITE APPUNTAMENTO**  
centrodi ascolto@caritascantu.it
- Consulenza**  
**CENTRO DI ASCOLTO**  
Via Santo Stefano 46, Mariano Comense  
031.744558  
lunedì 16.00 - 18.00; martedì, mercoledì, giovedì, venerdì 9.45 - 11.45
- Consulenza**  
**CENTRO PER L'IMPIEGO**  
031.712332 Via Cavour 27, Cantù  
lunedì, martedì, giovedì e venerdì 9.00 - 12.30;  
mercoledì 9.00 - 12.30 / 14.30 - 16.30  
*Orientamento al lavoro*  
*Necessaria prenotazione*
- PATRONATO ACLI**  
031.715640 Via U. da Canturio 16/A, Cantù  
lunedì 14.00 - 18.00  
martedì 9.00 - 12.00  
mercoledì - giovedì - sabato chiuso  
venerdì 9.00 - 10.00  
*Supporto su problematiche immigrati; consulenza legale, previdenziale/assistenziale, diritto del lavoro, fiscale*  
*Necessaria prenotazione*
- ANOLF - CISL**  
031.302380 Viale della Madonna 11, Cantù  
lunedì 9.00 - 12.00 / 13.00 - 19.00  
martedì - mercoledì - giovedì 9.00 - 12.00 / 13.00 - 16.00  
venerdì 9.00 - 12.00 / 14.30 - 18.30  
*Consulenza e orientamento ai servizi, consulenza giuridica, gestione pratiche rinnovo rilasci Permessi di soggiorno*  
*Necessaria prenotazione*
- ANOLF - CISL**  
031.743844 Via Montebello 46, Mariano Comense  
lunedì - martedì - giovedì 9.00 - 12.30  
mercoledì 14.30 - 17.30  
venerdì - sabato chiuso  
*Consulenza e orientamento ai servizi, consulenza giuridica, gestione pratiche rinnovo rilasci Permessi di soggiorno*  
*Necessaria prenotazione*
- CENTRO AIUTO ALLA VITA**  
Via Santo Stefano 46, Mariano Comense  
*Orientamento, accompagnamento per inserimento sociale rivolto alle donne*
- CONSULTORIO FAMILIARE FONDAZIONE DON SILVANO**  
031.3515126 - Via Volta, 11 - Cantù  
Segreteria.cantu@fondazioneoncaccia.it  
lunedì 9.30 - 13.00 / 14.00 - 19.00  
martedì 14.00 - 20.00  
mercoledì 9.00 - 13.00 / 14.00 - 20.00  
giovedì 14.00 - 20.00  
*Sostenere ed accompagnare le persone alla maternità e nella genitorialità*
- CENTRO PROVINCIALE ISTRUZIONE ADULTI (CPIA)**  
031.730850, via Baracca - Cantù (Vighizzolo)  
infocptcantu@ambito5.eu  
*Corsi gratuiti di italiano per stranieri frequenza diurna o serale*
- SERVIZI SOCIALI - CANTÙ**  
Piazza Parini, 4  
dal lunedì al venerdì 9.00 - 13.00  
servizi.sociali@comune.cantu.co.it  
*L'ufficio riceve solo su appuntamento, contattare la segreteria 031.717716*



**VESTIRSI**  
 Dressing  
 Одежда  
 S'habiller  
 ملابس

**DORMIRE**  
 Sleeping  
 Проживание  
 Dormir  
 غرفة النوم

- EMPORIO DEL VESTIRE SOLIDALE**  
Via San Bernardino 44, Erba (di fronte alla Chiesa di Santa Marta)  
333.2205250  
venerdì dalle 14.30 alle 16.30  
sabato dalle 9.00 alle 11.00
- ASSOCIAZIONE MANI APERTE**  
031.626101 Via Como 34, Erba  
*Alloggi temporanei INGRESSO TRAMITE SERVIZI SOCIALI*

**LAVARSI**  
 Washing  
 Гигиена  
 Se laver  
 حمام

- CENTRO DI ASCOLTO CARITAS DECANALE "TI ASCOLTO"**  
031.3338087 P.zza Rufo 1, Erba  
martedì 15.00 - 17.00; venerdì 9.00 - 11.00;  
*Distribuzione pacchi alimentari; Colloqui*

**MANGIARE**  
 Meals  
 Проживание  
 Manger  
 الطعام

- ASSOCIAZIONE MANI APERTE**  
031.626101 Via Como 34, Erba  
Da lunedì a domenica 19.00 - 20.00
- CENTRO DI ASCOLTO CARITAS DECANALE "TI ASCOLTO"**  
031.3338087 P.zza Rufo 1, Erba  
martedì 15.00 - 17.00; venerdì 9.00 - 11.00;  
*Distribuzione pacchi alimentari; Colloqui*
- EMPORIO DELLA SOLIDARIETA'**  
Ponte Lambro, via Piave 17/A  
emporiosolidale@caritaserba.it  
031.621893  
giovedì 15.30 - 18.30  
sabato 9.00 - 12.00  
Invio tramite Centro d'Ascolto o Servizi Territoriali

**ORIENTAMENTO, ASCOLTO, ISTITUZIONI**  
 Orientation, listening, public organizations  
 Accueil, centre d'écoute, institutions  
 Помощь, полезные советы, инстанции  
 توجيه, مركز استقبال, مرصد, منشآت حكومية

- CENTRO DI ASCOLTO CARITAS DECANALE "TI ASCOLTO"**  
031.3338087 P.zza Rufo 1, Erba  
segreteria@caritaserba.it  
martedì 15.00 - 17.00; venerdì 9.00 - 11.00;  
*Distribuzione pacchi alimentari; Colloqui*
- SERVIZI SOCIALI - ERBA**  
Via Magni, 10  
031.615540  
servizi.sociali@comune.erba.co.it  
lunedì 16.00 - 19.00  
martedì 11.00 - 13.00  
mercoledì 9.30 - 15.00  
giovedì 10.00 - 13.00  
venerdì 11.00 - 13.00
- CENTRO PER L'IMPIEGO**  
031.825.5700 Via Battisti 7/P, Erba  
lunedì, martedì, giovedì e venerdì 9.00 - 12.30;  
mercoledì 9.00 - 12.30 / 14.45 - 16.30  
*Orientamento al lavoro*
- PATRONATO ACLI**  
031.646482 P.zza Sant'Eufermia 8, Erba  
*Supporto su problematiche immigrati; consulenza legale, previdenziale/assistenziale, diritto del lavoro, fiscale*
- INCA - CGIL**  
031.239920 Via Adua 3, Erba  
*Consulenza e orientamento ai servizi, consulenza giuridica, gestione pratiche rinnovo rilasci Permessi di soggiorno*  
Telefonare per prendere un appuntamento
- ANOLF - CISL**  
031.296200 Corso XXV Aprile 123, Erba  
venerdì ore 15.00 - 18.30  
*Consulenza e orientamento ai servizi, consulenza giuridica, gestione pratiche rinnovo rilasci Permessi di soggiorno*

**CURARSI**  
 Health  
 Медобслуживание  
 Se soigner  
 مستوصف

- CONSULTORIO ASL**  
031.6337935 Via Verdi 2, Ponte Lambro  
E-mail: consultorio.pontelambro@asst-lariana.it  
lunedì-mercoledì-venerdì 8.30 - 12.00  
martedì 8.30 - 11.30 / 13.30 - 15.30  
giovedì 8.30 - 12.00 / 14.00 - 15.30  
*Informazioni, consulenza e assistenza sanitaria, psicologica e sociale*
- OSPEDALE "SACRA FAMIGLIA - FATEBENEFRATELLI"**  
031.638287 Via Fatebenefratelli 20, Erba  
*Pronto soccorso*

**STUDIARE L'ITALIANO**  
 Study italian  
 Изучать итальянский  
 Étudier l'italien  
 دراسة اللغة الإيطالية

- CASA DELLA GIOVENTÙ**  
Via Cesare Battisti 5, Erba  
389.2383012  
mercoledì e giovedì  
nelle tre fasce orarie  
9.00 - 10.30 / 14.30 - 16.00 / 21.00 - 22.30